

# **Digitales Brandenburg**

hosted by **Universitätsbibliothek Potsdam**

## **Sefer Torat šefat 'ever**

**Cassvan, Lazar**

רזעילא, נבתכ

**Bucuresci, 1885**

Lectia VII. Despre Patah furişat (הבונג קתפ).

**urn:nbn:de:kobv:517-vlib-7869**

și mai repede se numește *vocală slabă*, תְּנוּעָה קְלָה, ;  
d. p. שֶׁ-לֶחֶו מֵ-לִבִּי, לִפְנֵי, כִּדְבַשׁ, בְּדַבָּר.

\*) Şva după תְּנוּעָה קְלָה este נָע.

(Căutați în Biblie 10 exemple cu תְּנוּעָה קְלָה)

## LECTIA VII.

*Despre Patah furisat (פְּתַח גְּנוּבָה).*

Când literele ע' ה' ה' stau la sfârșitul vorbei după צִירָה (.), חִירָק (.), חוֹלָם (.), שׁוּרָק (.), se intercalează în pronunțare un *a* ascuns, precum: רִיָּה se aude ca רִיֶּה (scris רִיָּה); שִׁיָּה se aude ca שִׁיֶּה (scris שִׁיָּה); גִּיחָה ca גִּיחֶה (scris גִּיחָה); לוֹחָה ca לוֹחֶה (scris לוֹחָה). Acest *a* (פְּתַח) fiind intrat *pe furis* se numește *Patah furisat*, פְּתַח גְּנוּבָה, și nu vocalizează litera sub care stă, ci o precedează.

Câteva exemple cu פְּתַח גְּנוּבָה :

אֵה (אַיֶּה citește) מִנְבֵּה (מִנְבֵּה) יִדַע שִׁיָּה; הָרוּחַ יִפִּיָּה;  
בְּתַפּוּחַ; הִירְחַ זֶרַח; מִדּוּעַ יִרְעֵה הַצְּרִיחַ? הַצְּרוּעַ יִשׁוּעַ לְמִשִּׁיעַ;  
הַפֶּסַח צִלְעַ; הַבְּרַח מִצְלִיָּה; הַבְּרִיָּה מִבְּרִיָּה.

(Mai căutați în Biblie 10 exemple cu פְּתַח גְּנוּבָה !)

## LECTIA VIII.

*Despre Daghes (דָּגֶשׁ).*

Punctul în mijlocul unei litere se numește דָּגֶשׁ.

Sunt 2 feluri de דָּגֶשׁ :

\*) După unii gramatici spanioli e נָה (!)



a) *דגש קל* *Dagheş slab*, ce se pune în literele 'ג' 'ד' 'ב' la începutul unei silabe sau după un *שוא נח* spre a arăta că trebuie pronunțate mai *aspru* d. p. *בְּרוּךְ גְּדוֹל יְדָעָה*; *כְּבוֹד פְּאֵר תְּהִלָּתוֹ*; care litere fără *דגש* sunt moale și se numesc *רַפָּה*, *moale*, (v. lect. I. observ. 2). \*)

b) *דגש חזק* (*Dagheş tare*), ce se pune în locul unei litere duble după o vocală scurtă spre a se pronunța *acea literă ca dublă*, d. p. *הַשְּׂבִיעִי* (ca *בִּיּוֹם*), *שֶׁבַת* (ca *שֶׁבֶת*).

*דגש חזק* primesc numai literele *כ פ ת*, *ב ג ד* primesc toate literele *afară de ע ר א ה ה ע ר*, cari nu se pot reduplica nici odată.

Deprinderi pentru *דגש* și *רפה*:

וְתֹאכְלֶנָּה הַפְּרוֹת רְעוֹת הַמְּרָאָה וְדִקּוֹת הַקָּשָׁר אֶת שֶׁבַע  
הַפְּרוֹת יְפוֹת הַמְּרָאָה וְהַבְּרִיאוֹת וַיִּיקֶן פְּרָעָה.

---

## LECTIA IX.

*Despre הּ punctat (מפיק הּ).*

Se pune câte odată un punct în mijlocul lui *הּ* la sfârșitul vorbei, spre a arăta că acest *הּ* *trebuie să*

---

\*) Literele 'ג' 'ד' cu sau fără *דגש* nu suferă azi nici o schimbare în pronunțare la Așkenazim; — Spaniolii pronunță *רפה ת'* între dinții, ca *th* la Englezii. — Greșită de tot însă este pronunțarea lui *ת* ca *t*, adică egal cu *ת* cu *דגש*.